



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Federal Department of Justice and Police FDJP
Federal Office of Justice FOJ
Swiss Central Authority

DF
KC

Swiss Confederation

BOT, FOJ, Bundesrain 20, 3003 Berne, Switzerland

BY FEDEX

Office of International Affairs OIA
Department of Justice
Suite 800
1301 New York Ave., N.W.
Washington DC 20005
UNITED STATES

NOV 11 2008
11:06
FEDERAL OFFICE OF JUSTICE
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

Your reference : 182-19584
Our reference : B 160'989 BOT

Berne, August 26, 2008

US request for assistance dated July 14th 2008 in re LE Mai (service of documents)

Dear Sir or Madam

We refer to the above mentioned request, in execution of which we have served the documents enclosed in your July 14th 2008 request to HSBC Private Bank (Suisse) SA and to IDB (Swiss) Bank Ltd (which has merged with effect June, 23rd 2008 with Arzi Bank AG). The documents have also be served to the Swiss attorneys representing the interests in Switzerland of Anh Ngoc Nguyen - Me Rodolphe Gautier - and of Ronen Yechiel Yelinek, Me Bernhard Korolnik.

Kindly find enclosed copies of the letter of service sent to the banks and to the attorneys as well as the original proof of service through registered mail, as provided by art. 22 of the Treaty.

We like to draw your attention to the fact that any information contained in these documents shall only be used as provided for by art. 5 of the Treaty.

Yours faithfully

Nicolas Bottinelli

Enclosures

Nicolas Bottinelli
Bundesrain 20, 3003 Berne, Switzerland
Telephone : +41 31 323 57 04, Telefax : +41 31 322 53 80
irh@bj.admin.ch
<http://www.bj.admin.ch>



BOT, OFJ, Bundesrain 20, 3003 Berne, Suisse

Recommandé + AR

HSBC Private Bank (Suisse) SA
2, quai Général Guisan
Case postale 3580
1211 Genève 3

Votre référence : -

Notre référence : B 148'759 BOT

Berne, le 18 août 2008

**Commission rogatoire du 14 juillet 2008 délivrée par l'Office of International Affairs OIA
dans l'affaire LE Mai**

Votre client : compte n°43555 Anh Ngoc Nguyen

Madame, Monsieur,

Les autorités américaines ont décidé d'initier une procédure de confiscation à l'encontre des biens déposés sur la relation n°43555 ouvert auprès de votre établissement par Anh Ngoc Nguyen.

Par la présente, nous vous notifions les documents suivants (munis d'une traduction en français) relatifs à la procédure américaine :

- *Notice of filing complaint for forfeiture in civil action 1:08-CV-1899 (27. June 2008);*
- *(Verified) complaint for forfeiture in civil action 1:08-CV-1899 (30. May 2008);*
- *Warrant of arrest in rem in civil action 1:08-CV-1899 (9. June 2008).*

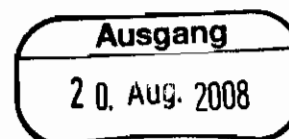
Nous restons volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

sig. Bottinelli

Nicolas Bottinelli

Annexes: ment.



<input type="checkbox"/> Einschreibepost <input type="checkbox"/> Prioritaire <input type="checkbox"/> Economique <input type="checkbox"/> Colis <input type="checkbox"/> Paccio	
Du allestine dal mittente Poste aux lettres Posta-lettere	
Sendung mit Wertangabe/Envoi avec valeur déclarée/Invio con valore dichiarato <input type="checkbox"/> Brief <input type="checkbox"/> Lettre <input type="checkbox"/> Lettera <input type="checkbox"/> Paket <input type="checkbox"/> Colis <input type="checkbox"/> Paccio <input type="checkbox"/> Wertangabe <input type="checkbox"/> Valeur déclarée <input type="checkbox"/> Valore dichiarato	
A remplir par l'expéditeur <input type="checkbox"/> Postanweisung <input type="checkbox"/> Mandat de poste <input type="checkbox"/> Vaglia postale <input type="checkbox"/> Einzahlungsschein <input type="checkbox"/> Bulletin de versement <input type="checkbox"/> Polizza di versamento <input type="checkbox"/> Zahlungsanweisung <input type="checkbox"/> Mandat de paiement <input type="checkbox"/> Mandato di pagamento <input type="checkbox"/> Postüberweisung <input type="checkbox"/> Virement postal <input type="checkbox"/> Girata postale	
Betrag/Montant/Importo	
Name oder Firma des Empfängers oder Postkonto-Bezeichnung Nom ou raison sociale du destinataire ou désignation du compte postal Nome o ditta del destinatario o designazione del conto postale HSBC Privat Bank (Swiss) SA	
Strasse und Nr. Rue et n° Via e n. CP 3580	
Ort und Land Localité et pays Località e Stato 1211 Genève 3	
Dieser Schein ist vom Empfänger oder dessen Bevollmächtigten, oder, je nach den Vorschriften des Bestimmungslandes, von der Bestimmungs- poststelle zu unterzeichnen und mit erster Gelegenheit unmittelbar an den Absender zurückzuleiten. Cet avis doit être signé par le destinataire ou par une personne autorisée en vertu des règlements du pays de destination ou, si ces règlements le prescrivent, par l'agent du bureau de destination, puis renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur. Quest'avviso dev'essere firmato dal destinatario o dal suo mandatario oppure dall'agente dell'ufficio destinatario, secondo i regolamenti del paese di destinazione, poi rimandato col primo corriere direttamente al mittente.	
Die (Der) oben bezeichnete Sendung (Betrag) wurde richtig L'envoi/le montant mentionné ci-dessus a été dûment L'invio/L'importo suddetto è stato debitamente <input type="checkbox"/> ausgeliefert / livré / recapitato <input type="checkbox"/> ausbezahlt / payé / pagato <input type="checkbox"/> dem Postkonto gutgeschrieben / crédité au compte postal / <input type="checkbox"/> accreditato sul conto postale	
Datum der Zustellung Date de la distribution Data della distribuzione 21/08/08	
Unterschrift des Empfängers Signature du destinataire Firma del destinatario P. Del Bono	
Stempel und Unterschrift der Empfangsstelle Timbre et signature du bureau destinataire Bollo e firma dell'ufficio destinatario	

PostMail
SWISS POST

AR
Rücksendung
Avis de réception
Aviso di ricevimento

Postanotsach
Avis des postes
Servizio postale

Stempel der zurücksendenden Stelle
Timbre du bureau renvoyant l'avis
Bollo dell'ufficio che rinvia l'avviso

Durch die Annahmestelle auszufüllen
A remplir par le bureau d'origine
Da allestire dall'ufficio d'impostazione

Annahmestelle
Bureau de dépôt
Ufficio d'impostazione

Bern
Nr.
N°
Aufgabedatum
Date de dépôt
Data d'impostazione
20.08.08

Der Rückschein ist offen und taxfrei als
Sendung «prioritaire» direkt an den Absender
zurückzusenden.

A renvoyer directement à l'expéditeur comme
envoi prioritaire, à découvert et en franchise de
port.

Rimandare l'avviso al mittente come invio
«prioritaria» aperto e esente da tassa.

428.01 (100342) 05.2004 600 000 PM

3000 Bern 1 BZ GKS R-Inl



98.34.136821.10123836

Zurücksenden an (vom Absender auszufüllen)
Renvoyer à (à remplir par l'expéditeur)
Rimandare a (da riempire dal mittente)

Name oder Firma
Nom ou raison sociale
Nome o ditta

B 148759 BCT

OFFICE FEDERAL DE LA JUSTICE

Strasse und Nr.
Rue et n°
Via e n.

Unité Entraide judiciaire
Office central USA

Ort
Localité
Località

Bundesrain 20
3003 Berne

Land
Pays
Stato